

PRO LINE

COFFEE MAKER
CAFETIÈRE
KOFFIEZETTER
KÁVOVAR
CAFFE'

MODEL: PCM15



ELECTRICAL CONNECTION (UK ONLY)

For your safety please read the following information.

The appliance must be connected to a 230 volts 50 cycle AC supply by means of a three pin socket, suitably earthed.

The appliance is supplied with a moulded 13 amp 3 pin mains plug fitted with a 5 amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 5 amp and approved to BS1362.

The plug contains a removable fuse cover that must be refitted when the fuse is replaced. In the event of the fuse cover being lost or damaged, the plug must not be used until a replacement cover has been obtained.

If the moulded mains plug is unsuitable for the socket outlet in your home or is removed for any other reason, then the fuse should be removed and the cut off plug disposed of safely to prevent the hazard of electric shock.

There is a danger of electric shock if the cut off plug is inserted into any 13 amp socket outlet.

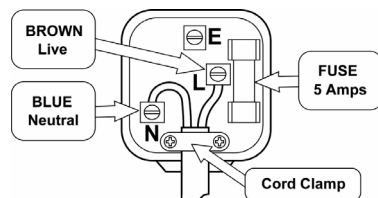
How to wire a 13 amp plug

Important

The wires in the mains lead on this appliance are coloured in accordance with the following code:

Blue – Neutral


Brown – Live



As the colours may not correspond with the markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.

The blue wire must be connected to the terminal marked N or coloured black.

The brown wire must be connected to the terminal marked L or coloured red.

No wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or with the earth symbol  or coloured green and yellow.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and / or personal injury.

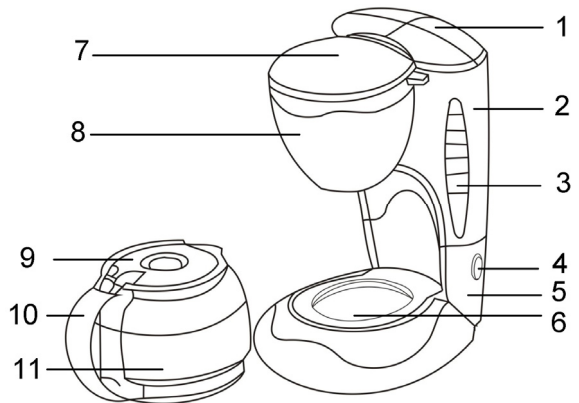
1. Read all instructions.
2. Make sure that your outlet voltage correspondent to the voltage stated on the rating label on the underside of the appliance.
3. Do not immerse the appliance, cord or plug in water or any other liquid.
4. Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
5. Do not operate any appliance with a damaged mains lead or plug, if its mains lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person with a lead of the same type and rating to avoid a hazard.
6. Do not use an extension cable, it may result in fire, electric shock and / or personal injury due to a tripping hazard.
7. Do not let the cord hang over edge of the table or counter, or touch a hot surface.
8. To disconnect, remove the plug from the wall outlet. Do not pull the cord to remove the plug from the mains supply socket.
9. Only use this appliance for the intended use as laid out in these instructions.
10. Do not leave the coffee maker unattended while it is operating.
11. Be careful not to get scalded by steam, direct it away from hands and fingers.
12. Use handles and knobs only, accessible surfaces get hot.
13. Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks. Only use the carafe supplied with this appliance. Use care, as the carafe is very fragile.
14. Never switch your coffee maker on without water in it.
15. Stand the appliance on a stable flat surface before use.
16. Do not use outdoors.
17. Always allow the appliance to cool before attaching accessories and before cleaning.
18. This appliance is intended for domestic use only, any other use may invalidate the warranty and might be dangerous.
19. This product is not a toy, keep out of reach of children.

WARNINGS:

Do not use this appliance within reach of a bath or a sink or any vessel containing water or liquids.

If the appliance is dropped in water do not reach for it, switch off and disconnect at the mains and drain the water before retrieving the appliance, do not use the appliance again until it has been checked by a qualified service agent.

Accessible surfaces will get hot use handles at all times.

GENERAL DESCRIPTION

1. Water Reservoir Lid
2. Water Reservoir
3. Water Window
Markings indicate water needed to make corresponding cups of brewed coffee
– 10 cups max.
4. On/ Off Switch
5. Main Housing
6. Warming Plate
7. Top Cover
8. Pivoted Filter Holder
9. Carafe Lid
10. Carafe Handle
11. Carafe

IMPORTANT

Before connecting the appliance, check if the voltage indicated on the rating label on the bottom of the appliance corresponds with the mains voltage in your home, if it doesn't, do not use the appliance.

Do not place the appliance on a hot surface such as on a cooker or in an oven.

To fill the water reservoir use fresh tap water only.

BEFORE USING YOUR COFFEE MAKER FOR THE FIRST TIME

Make sure the coffee maker is switched off.

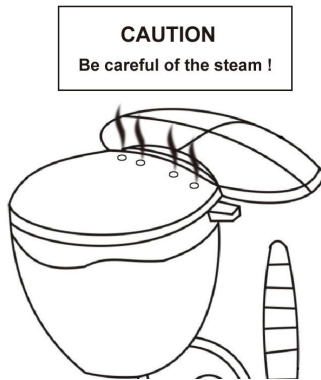
1. Open the lid of water reservoir.
2. Fill the water reservoir with fresh water. **DO NOT USE COFFEE.**
3. Close the lid of water reservoir securely in order for the brew cycle to begin.
4. Insert the mains plug into the wall socket and switch the appliance on by pressing the on / off switch. The light in the switch goes on.
5. Switch the appliance off when all the water is in the carafe.
6. Let the appliance cool down for about 5 minutes. Repeat the process 2 or 3 more time for a perfect taste.

MAKEING COFFEE

1. Plug the appliance into the wall socket.
2. Open the lid of water reservoir.
3. Fill the water reservoir with fresh, cold water.
 - The markings on the water window indicate level of water required to brew the desired number of cups.
 - To avoid overflow, do not fill the reservoir past the Max line.
4. Close the lid of water reservoir.
5. Place the carafe securely onto warming plate.
6. Open the filter holder by pivoting the filter holder tab from right to left.
7. Take out the filter basket and fill it with the desired quantity of ground coffee.
 - For large cups take 5-6g of ground coffee for each cup.
8. Insert the filter basket into the filter holder.
9. Close the filter holder.

10. Switch the appliance on by pressing the on / off switch. The light in the switch goes on.
11. When brewing is complete, you can remove the carafe from the appliance.
 - To keep coffee hot, return the carafe to the warming plate after serving.
12. Switch the appliance off after use.
13. If you want to brew more coffee, let the appliance cool down for at least 5 minutes before you start brewing coffee again.

CAUTION: When the appliance is in use, take care to avoid burns caused by sprays of hot steam. For safety reason, do not open the lid of water reservoir by lifting the handle next to the steam pore during use.



CLEANING

Always remove the mains plug from the wall socket before cleaning the appliance.

Never immerse the appliance in water.

Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

Clean the carafe and the filter holder in hot soapy water or in a dishwasher.

Rinse thoroughly and dry.

DESCALING

Descale your coffee maker regularly.

Fill the water reservoir with vinegar. Do not use ground coffee.

After completing descaling, let the appliance work two more brewing cycles with only fresh cold water to remove all vinegar residues.

IMPORTANT DISPOSAL INSTRUCTIONS



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for your product packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this product and its packaging according to local laws and regulations. Because this product contains electronic components, the product and its accessories must be disposed of separately from household waste when the product reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.

The product should be taken to your local collection point for recycling.

Some collection points accept products free of charge.

If something doesn't seem to work

If there is something about your appliance which you do not understand and you live in the UK you can phone our help line during normal office hours on: 0113 2793520

Calls are charged at standard rates.

We apologize for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

L'utilisation d'un appareil électrique doit toujours se faire dans le respect de règles basiques de sécurité afin de limiter les risques d'incendie, électrocution et/ou blessures corporelles.

1. Lisez toutes les instructions.
2. Vérifiez que la tension de la prise de courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique située sous l'appareil.
3. Ne plongez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche d'alimentation dans l'eau ni dans tout autre liquide.
4. Débranchez l'appareil après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.
5. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par un câble du même type ; afin d'éviter tout danger, le remplacement ne peut être effectué que par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification équivalente.
6. N'utilisez pas de rallonge électrique; une personne pourrait trébucher dessus, provoquant ainsi un incendie, une électrocution et/ou des blessures corporelles.
7. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord d'une table ni entrer en contact avec une surface chaude.
8. Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
9. N'utilisez l'appareil que pour la fonction décrite dans les instructions.
10. Ne laissez jamais la machine à café sans surveillance pendant qu'elle fonctionne.
11. La vapeur peut causer des brûlures ; n'exposez jamais vos mains et vos doigts à la vapeur émise par l'appareil.
12. Ne maniez l'appareil qu'avec les poignées et les boutons ; les surfaces accessibles chauffent très fort.
13. N'utilisez pas l'appareil si la cafetière présente la moindre craquelure. N'utilisez que la cafetière fournie avec l'appareil. Manipulez la cafetière avec précaution : Elle est très fragile.

14. N'allumez jamais la machine à café sans eau à l'intérieur.
15. Posez l'appareil sur une surface plane et stable avant de l'allumer.
16. Ne pas utiliser en extérieur.
17. Laissez toujours l'appareil refroidir avant d'y attacher des accessoires et avant de le nettoyer.
18. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Tout autre utilisation est potentiellement dangereuse et peut conduire à une annulation de la garantie.
19. Ce produit n'est pas un jouet : Tenir hors de portée des enfants.

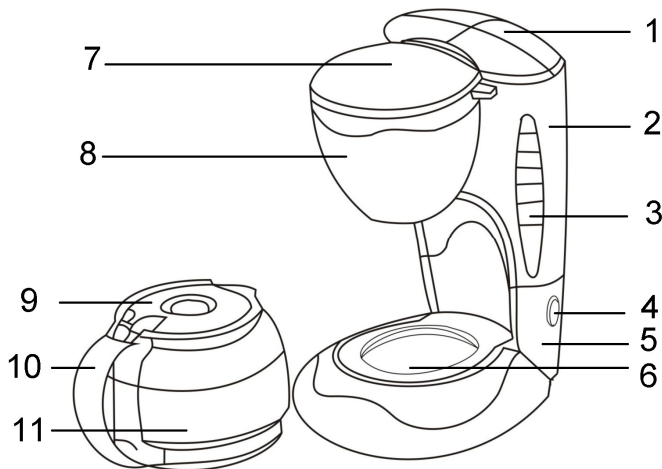
ATTENTION :

N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'un évier ou de tout récipient rempli d'eau ou de tout autre liquide.

Si l'appareil tombe dans l'eau, n'essayez pas de le repêcher ; éteignez-le, débranchez-le et faites couler l'eau avant de récupérer l'appareil. Ne le réutilisez pas avant de l'avoir fait vérifier par un agent de service qualifié.

Les surfaces accessibles chauffent très fort ; ne manipulez l'appareil qu'avec les poignées.

DESCRIPTION GÉNÉRALE



1. **Couvercle du réservoir**
2. **Réservoir d'eau**
3. **Indicateur de niveau d'eau**

Les traits indiquent la quantité d'eau nécessaire selon le nombre de tasses de café – 10 tasses maximum.

4. **Interrupteur marche/arrêt**
5. **Boîtier moteur**
6. **Plaque chauffante**
7. **Couvercle**
8. **Porte-filtre pivotant**
9. **Couvercle de la cafetière**
10. **Manche de la cafetière**
11. **Cafetière**

IMPORTANT

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension indiquée sur la plaque signalétique située sous l'appareil correspond à celle des prises de votre domicile. Dans le cas contraire, n'utilisez pas l'appareil.

Ne posez pas l'appareil sur une surface chaude (ex : cuisinière, intérieur d'un

four).

Ne remplissez le réservoir qu'avec de l'eau du robinet fraîche.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Vérifiez que la machine à café est bien éteinte.

1. Soulevez le couvercle du réservoir.
2. Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche, PAS AVEC DU CAFÉ
3. Fermez soigneusement le couvercle du réservoir avant d'allumer l'appareil.
4. Branchez le câble d'alimentation à une prise secteur et allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt. Le voyant de l'interrupteur s'allume.
5. Quand toute l'eau est dans la cafetière, éteignez l'appareil.
6. Laissez refroidir l'appareil pendant environ 5 minutes. Pour un goût parfait, répétez l'opération à 2 ou 3 reprises.

PRÉPARATION DE CAFÉ

1. Branchez l'appareil à une prise secteur.
2. Soulevez le couvercle du réservoir.
3. Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche et froide.
 - Les traits de l'indicateur de niveau indiquent la quantité d'eau nécessaire selon le nombre de tasses de café.
 - Afin d'éviter tout risque de débordement, ne remplissez jamais le réservoir au-delà du trait Max.
4. Refermez le couvercle du réservoir.
5. Positionnez la cafetière correctement sur la plaque chauffante.
6. Ouvrez le porte-filtre en le faisant pivoter sur son axe, vers la gauche.
7. Sortez le filtre et remplissez-le de la quantité désirée de café moulu.
 - Pour les grandes tasses, comptez 5 à 6g de café moulu par tasse.
8. Remettez le filtre en place dans le porte-filtre.
9. Refermez le porte-filtre.
10. Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt. Le voyant de l'interrupteur s'allume.
11. Quand le cycle est terminé, vous pouvez enlever la cafetière.

- Afin de maintenir le café chaud, reposez-le sur la plaque chauffante après le service.
12. Éteignez l'appareil après usage.
 13. Laissez refroidir l'appareil pendant environ 5 minutes avant de refaire du café.

ATTENTION : Quand l'appareil est allumé, prenez garde aux éventuelles brûlures causées par des jets de vapeur. Pour des raisons de sécurité, ne soulevez jamais le couvercle au-dessus du filtre pendant le fonctionnement de l'appareil.

ATTENTION
Vapeur brûlante !



NETTOYAGE

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide.

Lavez le porte-filtre et la cafetière avec de l'eau chaude savonneuse ou mettez-la au lave-vaisselle.

Rincez abondamment et laissez sécher.

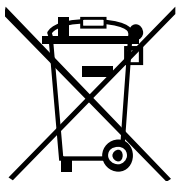
Détartrage

Détartez votre machine à café régulièrement.

Remplissez le réservoir de vinaigre. Ne mettez pas de café moulu.

Après le détartrage, faites tourner l'appareil à deux reprises sans mettre de café, afin d'enlever tous les traces de vinaigre.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE MISE AU REBUT



En tant que distributeurs responsables, nous sommes soucieux de l' environnement.

Nous vous prions donc de bien vouloir respecter la procédure de mise au rebut de votre produit, des piles et de l' emballage, afin de contribuer à la préservation des ressources naturelles et de garantir le recyclage du produit d' une manière respectueuse de la santé et de l' environnement.

Veillez vous débarrasser de ce produit et de son emballage en respectant les lois et réglementations locales. Le produit contient des composants électroniques et des piles et ne doit donc pas, en fin de vie, être jeté avec les ordures ménagères, de même pour ses accessoires.

Contactez vos autorités locales pour connaître la marche à suivre en matière de recyclage.

Le produit, et si applicable, les piles doivent être amenés dans un centre de collecte adapté pour être recyclés. Certains centres de collecte acceptent les produits gratuitement.

Nous vous prions de bien vouloir nous excuser pour la gêne occasionnée par les petites incohérences mineures du présent manuel, susceptibles d'apparaître du fait de l'amélioration et de la mise à jour de nos produits.

Kesa U.K HU1 3AU 08 / 05 / 2008

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moeten de veiligheidsvoorzorgsmaatregelen opgevolgd worden om het gevaar van brand, elektrische schok en / of persoonlijke blessures te voorkomen.

1. Lees alle instructies.
2. Zorg ervoor dat uw netstroom overeenkomt met de stroomspanning die op het etiket aan de onderkant van het apparaat is aangegeven.
3. Dompel het apparaat, snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
4. Haal het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u het gaat schoonmaken.
5. Gebruik het apparaat nooit met een beschadigde netsnoer of stekker. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door het onderhoudsbedrijf van de fabrikant of door een persoon met vergelijkbare kwalificaties met een snoer van hetzelfde type en spanningsniveau als het origineel om gevaren te voorkomen.
6. Gebruik geen verlengsnoer omdat dit brand, elektrische schokken en / of persoonlijke blessures kan veroorzaken vanwege struikelgevaar.
7. Laat het snoer niet over de rand van een tafel of toonbank hangen, en laat het ook niet in aanraking komen met een heet oppervlak.
8. Verwijder de stekker uit het stopcontact van het lichtnet om de verbinding te verbreken. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
9. Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde gebruik, zoals dat in deze instructies wordt beschreven.
10. Laat het koffieapparaat niet onbeheerd achter wanneer deze in werking is.
11. Pas op dat u zich niet brandt aan de stoom; houd uw handen en vingers uit de buurt van de stoom.
12. Gebruik alleen handvatten en knoppen; de machinebehuizing wordt bij gebruik heet.
13. Gebruik het apparaat nooit als de koffiekant enige tekenen van scheuren

vertoont. Gebruik alleen de kan die is meegeleverd met dit apparaat. Ga voorzichtig met de kan om omdat zij erg kwetsbaar is.

14. Zet uw koffieapparaat nooit aan als het geen water bevat.
15. Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond voordat u het gaat gebruiken.
16. Gebruik het apparaat nooit buiten.
17. Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u accessoires bevestigt en voordat u het gaat schoonmaken.
18. Dit apparaat is alleen voor thuisgebruik bedoeld; elk ander gebruik kan de garantie ongeldig maken en zou gevaarlijk kunnen zijn.
19. Dit product is geen speelgoed; houd het buiten bereik van kinderen.

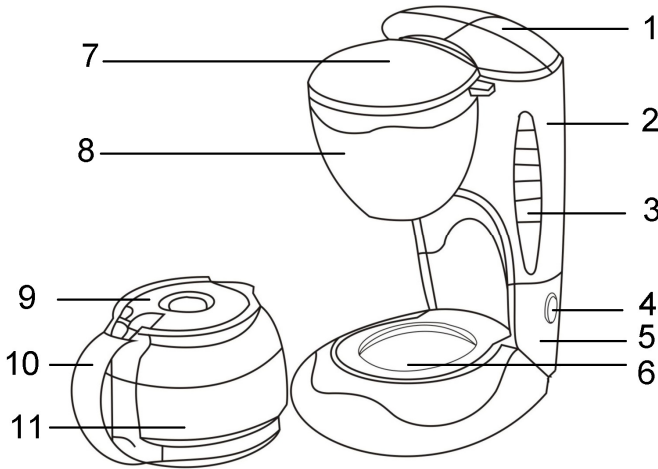
WAARSCHUWINGEN:

Gebruik dit apparaat niet binnen het bereik van een bad, wastafel of bak met water of vloeistoffen.

Als het apparaat in water gevallen is, probeer deze dan niet te uit het water te halen, maar schakel het uit door de stekker uit het stopcontact te halen en laat het water wegtrekken voordat u het apparaat oppakt. Gebruik het apparaat niet opnieuw voordat het is nagekeken door een gekwalificeerd onderhoudsbedrijf.

De gebruikshandvatten op toegankelijke oppervlakken van het apparaat zullen altijd heet worden.

ALGEMENE BESCHRIJVING



1. Deksel van het waterreservoir

2. Waterreservoir

3. Waterniveau-indicator

De markeringen geven de hoeveelheid water aan die nodig is om de corresponderende koppen koffie te maken – maximaal 10 koppen.

4. Aan / uit knop

5. Machinebehuizing

6. Verwarmingsplaat

7. Bovenste deksel

8. Draaibare filterhouder

9. Deksel van de koffiekkan

10. Handvat van de koffiekkan

11. Koffiekkan

BELANGRIJK

Controleer of de stroomspanning die op het etiket met stroominformatie aan de onderkant van het apparaat is aangegeven, overeenkomt met de netstroom in uw huis. Als dit niet zo is, gebruik het apparaat dan niet.

Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak zoals op een kookfornuis of in een oven. Gebruik alleen vers kraanwater om het waterreservoir te vullen.

VOORDAT U HET KOFFIEZETAPPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT

Zorg ervoor dat het koffiezetapparaat uitgeschakeld is.

1. Open het deksel van het waterreservoir.
2. Vul het waterreservoir met vers water. **GEBRUIK GEEN KOFFIE.**
3. Sluit het deksel van het waterreservoir stevig om te beginnen met het koffiezetten.
4. Plaats de netsnoer in het stopcontact en zet het apparaat aan door op de aan / uit knop te drukken. Het lampje in de knop gaat aan.
5. Zet het apparaat uit wanneer al het water in de kan is gedruppeld.
6. Laat het apparaat ongeveer 5 minuten afkoelen. Herhaal het proces nog 2 of 3 keer voor een perfecte smaak.

KOFFIEZETTEN

1. Plaats het apparaat in het stopcontact.
2. Open het deksel van het waterreservoir.
3. Vul het waterreservoir met vers en koud water.
 - De markeringen op de waterniveau-indicator geven het waterniveau aan dat nodig is om het gewenste aantal koppen te zetten.
 - Vul het reservoir niet voorbij de Max. lijn om het overstromen van water te voorkomen.
4. Sluit het deksel van het waterreservoir.
5. Plaats de koffiekkan stevig op de verwarmingsplaat
6. Open de filterhouder door het uitstaande randje van de filterhouder van rechts naar links te draaien.
7. Haal het filterbakje eruit en vul deze met de gewenste hoeveelheid fijngemalen koffie.
 - Neem 5-6 g. fijngemalen koffie voor elke kop om grotere koppen te zetten.
8. Plaats het filterbakje terug in de filterhouder.

9. Sluit de filterhouder.
10. Zet het apparaat aan door op de aan / uit knop te drukken. Het lampje in de knop gaat aan.
11. U kunt de kan van het apparaat verwijderen wanneer alle koffie doorgelopen is.
 - Zet de kan na het inschenken terug op de verwarmingsplaat om de koffie warm te houden.
12. Zet het apparaat na gebruik uit.
13. Als u meer koffie wilt zetten, laat het apparaat dan voor tenminste 5 minuten afkoelen voordat u opnieuw koffie gaat zetten.

WAARSCHUWING: wees, wanneer u het apparaat gebruikt, altijd voorzichtig om brandplekken door sproeistralen of hete stoom te voorkomen. Open, vanwege veiligheidsredenen, tijdens gebruik niet het deksel van het waterreservoir door het lipje naast de stoomlucht op te tillen.

WAARSCHUWING

Pas op voor de stoom!



SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT

Verwijder de netsnoer altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.

Dompel het apparaat nooit onder in water.

Maak de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek schoon.

Maak de koffiekant en de filterhouder met afwasmiddel in warm water schoon of in een vaatwasser.

Spoel de kan en filterhouder zorgvuldig met water en droog hen goed af.

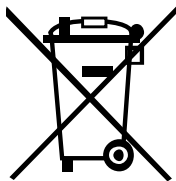
ONTKALKEN VAN UW APPARAAT

Ontkalk uw koffiezetapparaat regelmatig.

Vul het waterreservoir met azijn. Gebruik geen fijngemalen koffie.

Stel, na het ontkalken, het apparaat twee keer in werking met alleen vers en koud water om alle azijnresten te verwijderen.

BELANGRIJKE AFVALINSTRUCTIES



Als een verantwoordelijke dealer hechten wij waarde aan het milieu.

In dit opzicht dringen wij erop aan dat u de juiste afvalprocedure voor uw product, batterijen en verpakkingsmaterialen volgt. Dit draagt bij aan de instandhouding van natuurlijke hulpbronnen en zorgt ervoor dat het product gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt.

U moet dit product en haar verpakking volgens de plaatselijke wetten en regels weggooien. Omdat dit product elektronische componenten en batterijen bevat, moeten dit product en haar accessoires gescheiden van het huishoudafval worden weggegooid wanneer het product het einde van haar levensduur bereikt.

Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten om meer te weten te komen over

het aanbieden van afval en recycling.

Breng het product en haar batterijen naar uw plaatselijk verzamelpunt voor recycling. Sommige verzamelpunten accepteren producten gratis.

We bieden onze excuses aan voor elk ongemak dat veroorzaakt wordt door kleine onregelmatigheden in deze instructies die zich kunnen voordoen als het gevolg van productverbetering -en ontwikkeling.

Kesa U.K HU1 3AU 08/ 05 / 2008

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Používáte-li elektrická zařízení, je třeba vždy dbát těchto základních bezpečnostních opatření, aby se snížilo riziko požáru, elektrického šoku nebo osobního zranění.

1. Přečtěte si pokyny.
2. Ujistěte se, že výstupní elektrické napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku na spodku zařízení.
3. Neponářejte zařízení, kabel ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
4. Odpojte ze zásuvky, není-li zařízení používáno nebo chcete-li jej vyčistit.
5. Nepoužívejte žádné zařízení s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, a to za kabel stejného typu, aby nevzniklo žádné riziko.
6. Nepoužívejte prodlužovací kabel, mohlo by dojít k požáru, elektrickému šoku nebo osobnímu úrazu zakopnutím o kabel.
7. Kabel nesmí viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, ani se nesmí dotýkat horkého povrchu.
8. Chcete-li zařízení odpojit, vyjměte zástrčku ze zásuvky ve zdi. Netahejte za kabel.
9. Používejte toto zařízení pouze pro schválené účely, které jsou uvedeny v tomto návodu.
10. Neponechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
11. Dávejte pozor, aby nedošlo k opaření párou. Směřujte ji směrem od rukou a prstů.
12. Dotýkejte se pouze držáků a knoflíků. Povrch se velmi zahřívá.
13. Nikdy nepoužívejte zařízení, jestliže karafa ukazuje známky poškození. Používejte pouze karafu dodanou s tímto zařízením. Používejte opatrně, protože karafa je velmi křehká.
14. Nikdy nezapínejte zařízení bez vody uvnitř.

15. Postavte zařízení na stabilní a plochý povrch předtím, než jej začnete používat.
16. Nepoužívejte venku.
17. Vždy nechte zařízení vychladnout předtím, než připojíte příslušenství nebo jej budete čistit.
18. Toto zařízení je schváleno pouze pro použití doma. Jakékoliv jiné použití může zneplatnit záruku a může být nebezpečné.
19. Nejedná se o hračku, proto zařízení udržujte z dosahu dětí.

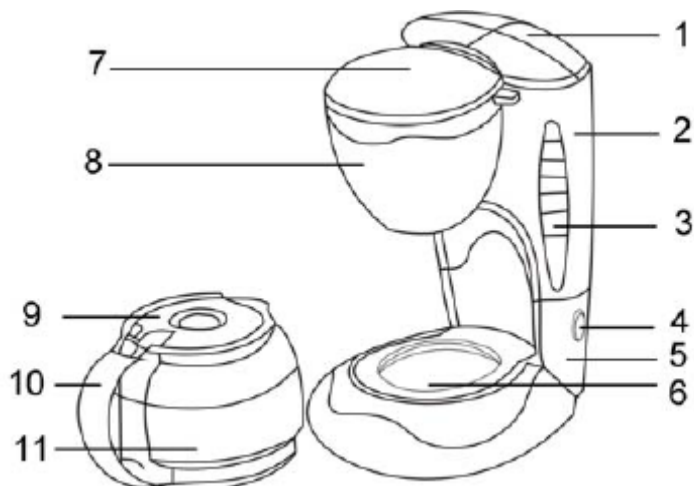
VAROVÁNÍ:

Nepoužívejte zařízení v dosahu vany, dřezu nebo jiné nádoby obsahující vodu či kapaliny.

Je-li zařízení upuštěno do vody, nesahejte pro něj. Vypněte jej vypojením ze zásuvky ve zdi a vypusťte vodu předtím, než se pokusíte zařízení vyjmout. Zařízení poté nepoužívejte, dokud nebude prohlédnuto kvalifikovaným servisním technikem.

Povrch zařízení se velmi zahřívá, používejte vždy pouze držáky.

OBECNÝ POPIS



1. Víko nádržky na vodu

2. Nádržka na vodu

3. Okénko na vodu

Značky označují potřebné množství vody na odpovídající počet šálek kávy
– 10 max.

4. Vypínač

5. Tělo zařízení

6. Zahřívací deska

7. Vrchní kryt

8. Držák na filtr

9. Víko karafy

10. Držák karafy

11. Karafa

DŮLEŽITÉ

Před použitím zařízení nejprve zkontrolujte, zda je udávané napětí na štítku shodné s napětím v zásuvce ve zdi vašeho domu. Není-li tomu tak, nepoužívejte zařízení.

Nepokládejte zařízení na horký povrch, jako je například sporák nebo trouba.
Pro plnění nádržky na vodu používejte pouze vodu z vodovodu.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ

Ujistěte se, že je vypnuto.

1. Otevřete víko nádržky na vodu.
2. Naplňte nádržku sladkou vodou z vodovodu. **NEPOUŽÍVEJTE KÁVU.**
3. Zavřete víko nádržky na vodu, čímž se zařízení připraví na provoz.
4. Zasuňte zástrčku do zásuvky ve zdi a zapněte zařízení stisknutím vypínače. Světlo vypínače se rozsvítí.
5. Když je všechna voda v karafě, vypněte zařízení.
6. Nechte zařízení vychladnout po dobu asi 5 minut. Opakujte 2x nebo 3x, aby bylo dosaženo perfektní chuti.

VÝROBA KÁVY

1. Zapojte zařízení do zásuvky ve zdi.
2. Otevřete víko nádržky na vodu.
3. Naplňte nádržku studenou sladkou vodou.
 - Značky na okénku pro vodu označují hladinu vody, která je zapotřebí pro požadovaný počet šáleků.
 - Aby nedošlo k přetečení, nenaplňujte nádržku nad linku Max.
4. Zavřete víko nádržky na vodu.
5. Umístěte karafu bezpečně na zahřívací desku.
6. Otočením páčky na držáku filtru směrem zprava doleva jej otevřete.
7. Vyjměte filtrační koš a naplňte jej požadovaným množstvím mleté kávy.
 - Pro větší šálky platí asi 5 – 6 g mleté kávy na šálek.
8. Vložte filtrační koš zpátky do držáku.
9. Zavřete držák.
10. Zapněte zařízení stisknutím vypínače. Rozsvítí se světlo vypínače.

11. Když je příprava kávy hotová, můžete vyjmout karafu ze zařízení.
 - Chcete-li udržet kávu teplou, vraťte ji po servírování zpátky na zahřívací desku.
12. Po použití zařízení vypněte.
13. Chcete-li připravit další kávu, nechte zařízení nejprve 5 minut vychladnout, než jej začnete znovu používat.

POZOR: Když je zařízení v provozu, dávejte pozor na výstřiky horké páry, která může způsobit popáleniny. Z bezpečnostních důvodů neotvírejte během provozu víko nádržky na vodu zdvihnutím držáku vedle ventilačních otvorů na páru.

POZOR

Dávejte prosím pozor na páru



ČIŠTĚNÍ

Před každým čištěním je třeba odpojit zařízení ze zásuvky ve zdi.

Nikdy neponářejte zařízení do vody.

Očistěte vnější povrch zařízení vlhkým hadříkem.

Karafu a držák filtru očistěte v horké mýdlové vodě nebo myčce.

Pořádně opláchněte a osušte.

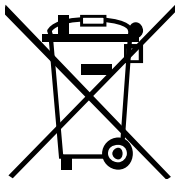
ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

Pravidelně zbavujte zařízení usazeného vodního kamene.

Naplňte nádržku na vodu octem. Nepoužívejte přitom kávu.

Poté, co odstraníte vodní kámen, nechte zařízení dvakrát provařit naplněné pouze čistou vodou, aby se odstranily zbytky octa.

DŮLEŽITÉ POKYNY K LIKVIDACI



Jako zodpovědný prodejce se staráme o životní prostředí.

Proto vás žádáme o dodržení správného postupu likvidace vašeho výrobku, baterií a obalových materiálů. Pomůže to zachovat přírodní zdroje a zajistit, že je vše recyklováno způsobem, který chrání zdraví a životní prostředí.

Tento výrobek a jeho obalové materiály musíte likvidovat podle místních zákonů a opatření. Protože tento výrobek obsahuje elektronické komponenty a někdy baterie, výrobek a jeho příslušenství musí být na konci jejich životnosti likvidovány odděleně od domovního odpadu.

Místní úřady vám poradí s likvidací a recyklací. Výrobek a jsou-li součástí i baterie, tak i baterie, je třeba odevzdat do místního sběrného zařízení k recyklaci.

Některá sběrná zařízení přijímají výrobky bez poplatku.

Omlouváme za nepříjemnosti způsobeným drobnými nesrovnalostmi v tomto návodu, ke kterým mohlo dojít při zlepšování a vývoji výrobku.

Kesa U.K HU1 3AU 08 / 05 / 2008

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pri používaní elektrických spotrebičov je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny, ktorých dodržiavanie znižuje riziko požiaru, zásahu elektrickým prúdom a / alebo poranenia osôb.

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Uistite sa, či napätie vo vašom domácom rozvode elektrického napätia, je zhodné s elektrickým napätím uvedeným na štítku na spodnej strane spotrebiča.
3. Neponárajte spotrebič, šnúru alebo zásuvku do vody, či inej tekutiny.
4. Pred čistením, alebo ak zariadenie nepoužívate, odpojte šnúru z elektrickej zásuvky.
5. Ak je poškodená elektrická zásuvka alebo šnúra napájania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený diel musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným partnerom alebo podobnou kvalifikovanou osobou, a to za rovnaký náhradný diel, inak sa vystavíte riziku.
6. Nepoužívajte predlžovacie šnúry, môžu spôsobiť požiar, zásah osôb elektrickým prúdom a / alebo poranenie osôb, ktoré sa na predlžovacej šnúre môžu pošmyknúť.
7. Nevedzte šnúru napájania po povrchu stolov, pracovných dosiek a nedopusťte, aby sa dotkli horúcich povrchov.
8. Ak chcete zariadenie odpojiť, vytiahnite šnúru napájania zo zásuvky. Neťahajte pritom za šnúru napájania.
9. Zariadenie používajte len na účely, ktoré sú uvedené v týchto pokynoch.
10. Nenechávajte kávovar počas jeho prevádzky bez dozoru.
11. Budte opatrný, neoparte sa horúcou parou, chráňte si prsty a ruky pred jej účinkami.
12. Dotýkajte sa len rukovätí a tlačidiel, pretože aj prístupné povrchy môžu byť horúce.
13. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak nádoba vykazuje známky poškodenia alebo prasknutia. Používajte len nádobu dodávanú k

tomuto spotrebiču. Buďte opatrený, nádoba je veľmi krehká.

14. Nikdy nezapínajte kávovar, ak v ňom nie je voda.
15. Spotrebič pred použitím vždy položte na stabilný rovný povrch.
16. Zariadenie nepoužívajte v exteriéroch.
17. Pred osadením príslušenstva alebo pred čistením nechajte zariadenie vychladnúť.
18. Toto zariadenie je vyvinuté len na domáce použitie, akékoľvek iné použitie môže mať za následok zrušenie záruky a môže vás vystaviť nebezpečenstvu.
19. Tento výrobok nie je hračka, udržiajte ho mimo dosahu detí.

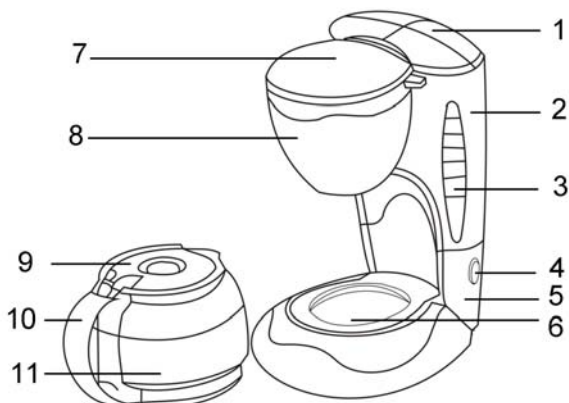
UPOZORNENIA:

Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní alebo umývadiel či akýchkoľvek nádob, ktoré sú naplnené vodou alebo inými tekutinami.

Ak vám spotrebič spadne do vody, nevyťahujte ho. Vypnite ho, vytiahnite napájaciu šnúru z elektrického obvodu a pred vytiahnutím zariadenia nechajte vodu odtiecť. Zariadenie nepoužívajte, kým ho neskontroluje zástupca kvalifikovaného servisného strediska.

Dostupné povrchy môžu byť horúce. Vždy používajte rukoväte.

VŠEOBECNÝ POPIS



1. Veko zásobníka vody

2. Zásobník vody

3. Priezor

Značky predstavujú množstvo vody potrebnej na výrobu príslušného počtu šálok kávy – max 10 šálok kávy.

4. Vypínač

5. Hlavné puzdro

6. Zahrievacia platňa

7. Horný kryt

8. Výkyvný držiak filtra

9. Veko nádoby

10. Rukoväť nádoby

11. Nádoba

DÔLEŽITÉ

Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či hodnota napätia uvedeného na štítku na spodnej strane zariadenia, je zhodná s napätím vo vašom domácom elektrickom rozvode. Ak nie sú hodnoty zhodné, zariadenie nepoužívajte.

Zariadenie neumiestňujte na horúce povrchy, ako sú sporák alebo pec. Na napĺňanie zásobníka vody používajte len čerstvú vodu z vodovodu.

PRED PRVÝM POUŽITÍM KÁVOVARU

Uistite sa, či je kávovar vypnutý.

1. Otvorte veko zásobníka vody.
2. Naplňte zásobník čerstvou vodou. **NEPRIDÁVAJTE KÁVU.**
3. Bezpečne zatvorte veko zásobníka, pretože bude spustený cyklus varenia vody.
4. Zapojte zástrčku napájacej šnúry do zásuvky na stene a zariadenie zapnite stlačením tlačidla on /off (zap./vyp.). Svetlo na vypínači sa rozsvieti.
5. Ak je všetka voda zo zásobníka v nádobe, zariadenie vypnite.
6. Nechajte zariadenie chladnúť približne 5 minút. Proces opakujte 2 až 3 krát, aby chuť kávy bola čo najlepšia.

PRÍPRAVA KÁVY

1. Pripojte napájaciu šnúru zariadenia do zásuvky na stene.
2. Otvorte veko zásobníka vody.
3. Naplňte zásobník čerstvou, studenou vodou.
 - Značky na priezore predstavujú množstvo vody, ktoré je potrebné na prípravu požadovaného počtu šálok.
 - Aby ste predišli pretečeniu, nelejte do zásobníka viac vody, než je stanovené čiarou Max.
4. Zatvorte veko zásobníka vody.
5. Bezpečne umiestnite nádobu na zahrievaciu platňu.
6. Otvorte držiak filtra posúvaním uška držiaka filtra sprava doľava.
7. Vytiahnite kôš filtra a naplňte ho požadovaným množstvom mletej kávy.
 - Pri väčších šálkach počítajte 5-6g mletej kávy na každú šálku.
8. Vložte kôš filtra do držiaka filtra.
9. Zatvorte držiak filtra.
10. Zapnite zariadenie stlačením tlačidla on/off (zap./vyp.). Svetlo v tlačidle sa rozsvieti.
11. Ak je príprava kávy ukončená, môžete vybrať nádobu zo zariadenia.
 - Ak chcete udržať kávu horúcu, po servírovaní vráťte nádobu na zahrievaciu platňu zariadenia.
12. Po použití zariadenie vypnite.
13. Ak chcete uvariť viac kávy, nechajte zariadenie chladnúť na najmenej 5 minút, kým začnete pripravovať ďalší objem kávy.

UPOZORNENIE: Pri prevádzke zariadenia dbajte, aby ste neprišli k úrazu oparením. Z bezpečnostných dôvodov neotvárajte veko zásobníka vody pridvihnutím rukoväte počas prevádzky.

UPOZORNENIE

Dávajte pozor na paru!



ČISTENIE

Pred čistením zariadenia vždy vytiahnite šnúru napájania zo zásuvky.

Nikdy zariadenie nenamáčajte do vody.

Vonkajšok zariadenia vyčistíte vlhkou handričkou.

Nádoby na nápoj a držiak filtra môžete vyčistiť vo vode so saponátom alebo v umývačke riadu. Riadne ich potom opláchnite a usušte.

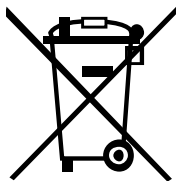
ODVÁPŇOVANIE

Pravidelne váš kávovar odvápnujte.

Naplňte zásobník vody octom. Nepoužite mletú kávu.

Po ukončení odvápnovania nechajte zariadenie pracovať dva ďalšie cykly varenia vody len s čistou vodou, aby sa odstránili všetky zvyšky octu.

DÔLEŽITÉ POKYNY NA LIKVIDÁCIU



Ako zodpovedný predajca dbáme na životné prostredie.

Preto vám zdôrazňujeme, aby ste dodržiavali správny postup pri likvidácii tohto produktu, batérií a obalových materiálov. Pomôžete tak zachovávať prírodné zdroje a zaistíte, že bude recyklovaný spôsobom, ktorý chráni zdravie a životné prostredie.

Tento produkt a jeho obal musíte zlikvidovať podľa miestnych zákonov a nariadení. Keďže tento produkt obsahuje elektronické komponenty a batérie, na konci životnosti je potrebné tento produkt a jeho príslušenstvo zlikvidovať oddelene od domáceho odpadu.

Informácie o likvidácii a recyklovaní žiadajte od miestnych úradov.

Produkt a jeho batérie je potrebné odovzdať na miestne zberné miesto na recyklovanie.

Niektoré zberné miesta prijímajú produkty bezplatne.

Ospravedlňujeme sa za akékoľvek nepríjemnosti spôsobené menšími nepresnosťami v tomto návode, ktoré mohli vzniknúť následkom vylepšenia a vývoja produktu.

Kesa U.K HU1 3AU 08 / 05 / 2008

IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Durante l'uso di apparecchi elettrici vanno sempre seguite misure basilari di sicurezza per ridurre il rischio d'incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Assicurarsi che il voltaggio di rete corrisponda a quello dell'etichetta di classificazione che si trova sotto l'apparecchio.
3. Non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina nell'acqua o in altre sostanze liquide.
4. Scollegare dalla rete quando non si usa e prima delle operazioni di pulizia.
5. Non utilizzare nessun apparecchio con il cavo o la spina danneggiati, se il cavo elettrico è danneggiato va sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da altra persona parimenti qualificata con un cavo dello stesso tipo e classificazione per evitare rischi.
6. Non usare prolunghe, possono provocare incendi, scosse elettriche e / lesioni personali in caso vi si inciampi.
7. Non lasciare penzolare il cavo dal tavolo o da un piano o toccare una superficie bollente.
8. Per scollegare togliere la spina dalla presa di corrente. Non tirare il cavo per togliere la spina dalla presa elettrica.
9. Usare questo apparecchio solo per l'uso indicato in queste istruzioni.
10. Non lasciare la macchina per il caffè senza sorveglianza mentre è in funzione.
11. Fare attenzione a non ustionarsi con il vapore, dirigerlo lontano da mani e dita.
12. Usare solo maniglie e manopole, le superfici accessibili diventano bollenti.
13. Non usare mai l'apparecchio se la caraffa mostra crepe. Usare solo la . caraffa fornita con questo apparecchio. Fare attenzione, la caraffa è molto fragile.
14. Non accendere mai la macchina del caffè senza acqua.
15. Sistemare l'apparecchio su una superficie piana e stabile prima dell'uso.
16. Non usare all'aperto.
17. Fare sempre raffreddare l'apparecchio prima di collegare accessori e prima della pulizia.
18. Questo apparecchio è inteso per uso domestico, qualsiasi altro uso può

invalidare la garanzia ed essere pericoloso.

19. Questo prodotto non è un giocattolo, tenere lontano dalla portata dei bambini.

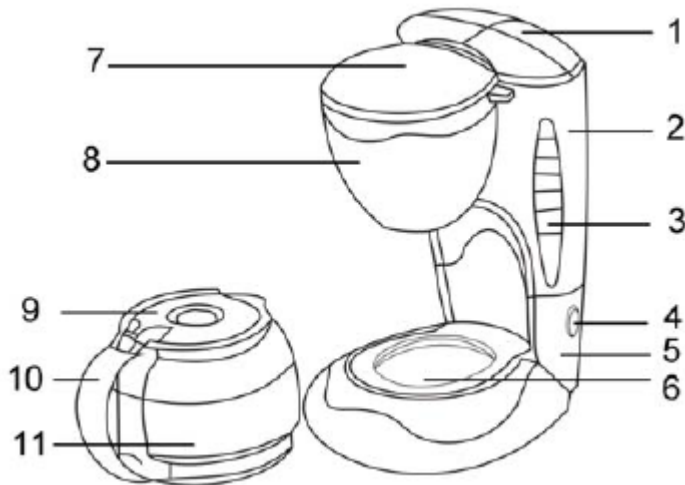
ATTENZIONE:

Non usare questo apparecchio vicino a bagni o lavandini o contenitori con acqua o altre sostanze liquide.

Se l'apparecchio cade nell'acqua, non toccarlo prima di averlo scollegato dalla fonte di alimentazione e fare uscire l'acqua prima di toglierlo, non usare più l'apparecchio prima di averlo fatto controllare da un centro assistenza qualificato.

Le superfici accessibili diventano bollenti, usare sempre le maniglie.

DESCRIZIONE GENERALE



1. Coperchio del contenitore dell'acqua

2. Contenitore dell'acqua

3. Indicatore di livello dell'acqua

Le indicazioni segnalano la quantità d'acqua necessaria corrispondente alle tazze di caffè - 10 tazze max.

4. Interruttore On/ Off

5. Corpo principale

6. Piastra scaldante

7. Coperchio

8. Contenitore filtro rotante

9. Coperchio caraffa

10. Maniglia caraffa

11. Caraffa

IMPORTANTE

Prima di collegare l'apparecchio, controllare che il voltaggio indicato sull'etichetta di classificazione sul fondo dell'apparecchio corrisponda al voltaggio di rete domestico, in caso contrario non usare l'apparecchio.

Non sistemare l'apparecchio su una superficie bollente come un fornello o un forno.

Riempire il contenitore dell'acqua solo con acqua fresca di rubinetto.

PRIMA DI USARE LA MACCHINA DEL CAFFÈ' PER LA PRIMA VOLTA

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

1. Aprire il coperchio del contenitore dell'acqua.
2. Riempirlo di acqua fresca. **NON USARE CAFFÈ.**
3. Chiudere il coperchio del contenitore in modo sicuro per avviare il ciclo di preparazione del caffè.
4. Inserire la spina nella presa e accendere l'apparecchio premendo l'interruttore on / off. Si accende la luce dell'interruttore.
5. Quando tutta l'acqua è nella caraffa spegnere l'apparecchio.
6. Lasciar raffreddare l'apparecchio per circa 5 minuti. Ripetere il procedimento 2 o 3 volte per un gusto perfetto.

PREPARARE IL CAFFÈ'

1. Collegare l'apparecchio alla presa.
2. Aprire il coperchio del contenitore dell'acqua.
3. Riempirlo di acqua fresca.
 - I segni sull'indicatore del livello dell'acqua indicano la quantità d'acqua richiesta per il numero di tazze desiderato.
 - Per evitare che l'acqua fuoriesca non riempire il contenitore oltre la linea contrassegnata con Max.
4. Chiudere il coperchio del contenitore dell'acqua.
5. Sistemare la caraffa in modo sicuro sulla piastra scaldante.
6. Aprire il contenitore del filtro facendolo ruotare da destra a sinistra.
7. Togliere il cestello del filtro e riempirlo con la quantità desiderata di caffè macinato.
 - Per tazze di grandi dimensioni prendere 5-6g di caffè macinato a tazza.

8. Inserire il cestello del filtro nell'apposito contenitore.
9. Chiudere il contenitore del filtro.
10. Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore on / off. Si accende la luce dell'interruttore.
11. Quando il caffè è pronto si può togliere la caraffa dall'apparecchio.
 - Per mantenere caldo il caffè riporre nuovamente la caraffa sulla piastra dopo averlo servito.
12. Dopo l'uso spegnere l'apparecchio.
13. Se si vuole fare altro caffè fare prima raffreddare l'apparecchio per almeno 5 minuti.

ATTENZIONE: Quando si usa l'apparecchio fare attenzione a evitare ustioni provocate da schizzi di vapore bollente. Per motivi di sicurezza non aprire il coperchio del contenitore dell'acqua sollevando la maniglia vicino all'uscita del vapore durante l'uso.

ATTENZIONE
Fare attenzione al vapore!



PULIZIA

- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.
- Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido.
- Pulire la caraffa e il contenitore del filtro con acqua saponata o nella lavapiatti.
- Risciacquare con cura e asciugare.

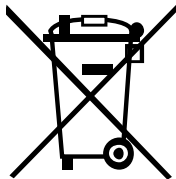
RIMOZIONE DEL CALCARE

Rimuovere il calcare dalla macchina per il caffè con regolarità.

Riempire il contenitore dell'acqua con aceto. Non usare caffè macinato.

Dopo aver completato la rimozione del calcare effettuare due cicli di preparazione solo con acqua fredda per togliere i residui d'aceto.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO



La nostra azienda si sente direttamente responsabile della tutela dell'ambiente.

Pertanto, sollecitiamo i nostri clienti ad attenersi a una corretta procedura di smaltimento del prodotto, delle batterie e dei materiali da imballaggio. Ciò consente di conservare le risorse naturali e di fare in modo che quanto sopra sia riciclato con modalità che proteggono la salute e l'ambiente.

Questo prodotto e il suo imballaggio devono essere smaltiti in conformità alle leggi e ai regolamenti locali. Questo prodotto contiene componenti elettronici e talvolta batterie, pertanto il prodotto stesso, nonché i relativi accessori, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici al termine del ciclo di vita del prodotto.

Si invitano gli acquirenti a contattate l'autorità locale per ottenere informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio.

Il prodotto e, se applicabile, le sue batterie, devono essere portati al punto locale di raccolta per il riciclaggio. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente.

Ci scusiamo per qualsiasi disagio provocato da lievi incongruenze in queste istruzioni, che possono dipendere da miglioramenti e sviluppi del prodotto.

Kesa U.K HU1 3AU 08 / 05 / 2008